



屋久島町かんたん英会話 Welcome to Yakushima Town!



③ 宿泊施設編



文頭に「Could you ~、please」「May I ~?」「Would you ~?」などの表現を使うと丁寧な応対となります。お客様の要望に応えられない場合などでは、「I am sorry but...」「I am afraid that ...」(申し訳ございませんが...)(あいにくですが...)と付け加えると丁寧なお断りの表現となります。



チェックイン時

まずはご挨拶から...
(朝なら) Good morning! (昼なら) Good afternoon! (続けて) May I help you?

ご予約は頂いておりますか? / チェックインでございますか?
Do you have a reservation? / Are you checking in?

はい。
Yes, I have.

いいえ。
No, I have no reservation.

お名前を頂けますか?
May I have your name, please?



はい、〇〇で予約をしています。
Yes, I have a reservation under the name of 〇〇.

(今晚)お部屋がありますか?
Do you have any rooms available?

調べますのでしばらくお待ち下さい。
Let me check, wait a moment please.

ありがとうございます。お名前(を書いて・綴って)頂けますか?
Thank you, (sir / ma'am).
Could you (write/spell) your name, please?

はい、お部屋がございます。
Yes, we do.

ご予約の確認を致しますのでしばらくお待ちください。
Let me check your reservation, one moment please.

申し訳ございませんが、本日は満室となっております。
・I am sorry, but we are fully booked today.
・I am sorry we have no rooms available.

はい、〇〇様ご予約を頂いております。
Yes, we have your reservation, Mr 〇〇.

宿代はいくらですか?
How much is the room rate?

こちらの宿泊カードにご記入ください。
Could you fill in this (registration) form?

(一泊二食付/素泊まり)で〇〇円です。
The room rate is 〇〇 yen per night (with dinner and breakfast / without meals).

パスポートを拝見させて頂けますか?
May I see your passport, please?

何泊ご希望ですか?
How many night (would you like to stay)?

パスポートのコピーをお取りしてもよろしいですか?
May I make a copy of your passport?

代金は前払いとなっております。
We have a pre-payment system.

関係する単語



素泊まり without meals / with no meals	一泊二食付 with dinner and breakfast	カードキー key card			
フロント・受付 reception/ front desk	モーニングコール wake-up call	エアコン air conditioner	朝食付きの宿 bed and breakfast		
大浴場 large common bath	シャンプー shampoo	リンス hair conditioner	石鹸 soap	ドライヤー hair dryer	
歯ブラシ toothbrush	コップ cup	布団 futon bed	枕 pillow	毛布 blanket	敷布団 mattress
枕カバー pillowcase	目ざまし時計 alarm clock	リモコン remote control	冷蔵庫 fridge	電子レンジ microwave	
座布団 Zabuton cushion	洗濯用洗剤 detergent	セーフティーボックス safe-deposit box	救急箱 first-aid box		
薬 medicine	〇〇の薬 medicine for 〇〇	絆創膏 band-aid	体温計 thermometer	爪切り nail clippers	目薬 eyedrops
救急車 ambulance	非常口 emergency exit	水道水 tap water	コインランドリー coin-operated laundry		
喫茶店 coffee shop	土産物屋 souvenir shop	ドラッグストア drugstore	自販機 vending machine		

ご案内

食事の時間や場所、風呂やトイレの場所、係が布団敷きに入ることを伝えておきましょう。



お部屋までご案内いたします。
I will show you to your room.



畳の上に行くときは(靴/スリッパ)を脱いでください。
Please take off your (shoes / slippers) before entering a "tatami" room.

夕食は〇時から一階の食堂でお召し上がりになれます。
Dinner will be ready at 〇 p.m. in the dining room on the first floor.

(自動販売機/コインランドリー)は〇階にあります。
The (vending machine / coin-operated laundry) is located on the 〇 floor.

コインランドリー用の洗剤が必要な時は申し付け下さい。
Please ask us if you need detergent for coin-operated laundry.

このリモコンのボタンで温度を調節して下さい。
Please adjust the temperature by using this remote control.

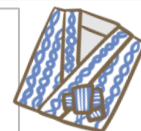
(大浴場/温泉)は〇時から〇時までご利用になれます。
The (large common bath / onsen) is open from 〇 p.m. to 〇 p.m.

入浴後はこちらの浴衣をどうぞご利用ください。
Please wear this "yukata" pajamas after taking your bath.

布団は一式押し入れに入っております。
Futon beddings are here in the closet.

後程布団を敷きに参ります。
We will come to your room to prepare the futon bed later.

浴衣で(お部屋の外に出られても/夕食を召し上がっても)かまいませんよ。
You can (go out of your room/have dinner) wearing yukata if you like.



お部屋の温度は大丈夫ですか？
Is the room temperature OK?



屋久島"あるある": 宿泊施設編



屋久島には登山をされるお客様が多くいらっしゃいます。翌日のお弁当のことやバスについて尋ねられることも。そんなときの参考例です。



登山バスについて…

明日荒川登山バスで縄文杉に行きたいのですが…。
We would like to go to Jomonsugi by Arakawa Mountain Bus tomorrow…



① Do you have an Arakawa Mountain Bus ticket?

「荒川登山バスチケットはお持ちですか？」

② Do you know where I can get a ticket? 「どこで買えるか教えて頂けますか？」

③ You can purchase it in front of Yakusugi Museum Bus Stop/ tourist information centers. 「屋久杉自然館バス停前/観光案内所で購入できます。」

④ You need to take the Arakawa Mountain Bus in front of Yakusugi Museum.

「屋久杉自然館前で荒川登山バスに乗り換えですよ。」

路線バスフリーチケットについて…



バスのフリーチケットのことをよく聞かれますが、うまく説明できないことがあります。



フリーパスチケットが利用できない路線バスもあります。「○色のバス」、「○の絵が描いてあるバス」のように特徴を教えてください。(写真で示せばわかりやすいですね。)また、バスでの販売はしていないので事前購入が必要です。

① A free pass bus ticket is not sold on the buses.

「フリーパスチケットはバスでは販売していません。」

② Please purchase one at ○○ in advance. 「事前に○○で購入しましょう。」

③ The free pass bus tickets can only be used on buses with palm trees painted on its (Yakushima Kotsu Bus). It can not be used on other bus companies.

「ヤシの木が描かれているバス(屋久島交通)しか利用できません。他のバスでは使えません。」

👉 屋久島では運賃は降車時支払い。降りる時になってチケットが使えないバスだった(!)と気づく方も多いようです。間違いを防ぐために、乗るときにフリーパスチケットを見せましょう。

Please show your free pass bus ticket to the driver when you get on to make sure you are on the right bus. 「違うバスに乗らないように、乗車時にフリーチケットを運転手に見せましょう。」



登山弁当について…

朝食の代わりに登山弁当にできますか？
Instead of breakfast, could you prepare a take-out breakfast?



× お弁当対応が出来ないときは…

① I am sorry, but ~ (申し訳ございませんが~)
・I am sorry, but we do not provide a take-out breakfast.

「申し訳ございませんが、早朝弁当には対応いたしておりません。」

② 近くのスーパーなどを紹介しましょう。

・You might want to buy something at supermarkets tonight. 「(早朝はどこも開いていないので)今晚スーパー等で購入した方がいいですよ。」

◎ 出来るときには…

① 何時に出発されるか聞いておきましょう。

・What time are you going out?

(何時にホテルを出られますか。)

② 何時にどこにお弁当を準備しておくか伝えましょう。

・I will have your take out breakfast ready for you at the reception counter by (Oa.m./the time you are leaving).

「〇時/出発時間までに受付に揃えておきます。」

英語の話し始めや、下記のような単語に注意して聞いてみましょう。



●お客様が何かを希望しているときは…、

* 丁寧な表現の場合は **I would like to ~.**

(~したいのですが。)

[I would like to make a reservation.]

(予約をしたいのですが。)

I need ~. (～が要る。)

[I need your help.]

(あなたの手伝いが要ります)

I want ~. (～が欲しい/したい。)

[I want to go to Miyanouira Port.]

(宮之浦港に行きたい。)

●あなたに何か聞いているときは…、

Do you ~? / Are you ~?

(あなたは～ますか/ですか?)

[Do you have a Yakushima map?]

(屋久島の地図を持っていますか?)

[Do you know ~?]

(～を知っていますか?)

●あなたに何か依頼しているときは…、

Can you please ~? (～していただけますか?)

* この丁寧形は **Could you please ~?**

(～して下さいませんか?)

[Can (Could) you show us how to wear a yukata?]

(浴衣の着方を教えて下さいませんか?)

●他には…、

Let me ~. ((私に)～させて下さい/～してみます。)

[Let me check my confirmation number.]

(予約番号を確認してみます。)

May I ~. ((私に)～させて下さい/～してみます。)

(May I use the restroom?)

(トイレをお借りできますか?)

こちらからお客様に話しかける時は下記のような言葉で始めると丁寧で



● **May I ~?**

…「許可」May を使うことで、What is your name? と聞くよりは、名前を頂く許可を頂けますか? のような丁寧な表現になります。

・May I have your name? 「お名前を頂けますか?」

・May I see your passport?

「パスポートを拝見させて頂けますか?」

● **Would you like ~?**

…Do you want ~? の丁寧な表現。

・Would you like a cup of tea?

「お茶は如何ですか?」

・Would you like something to drink?

「何か飲まれますか? のどが渴いてませんか?」

・Would you like to make a reservation?

「ご予約されますか?」

● **Could you ~?**

…「勧誘や依頼」の丁寧な表現。～して頂けますか?

・Could you fill in this registration card?

「こちらの宿泊カードにご記入いただけますか?」

・Could you spell your name, please?

「お名前のつづりをお伺いできますか?」

・Could you please wait a moment?

「お待ちいただけますか?」

● **Let me ~**

…「(私に)～させてください」の意味になるやさしい表現。

・If you are returning late, please let us know.

「もしお戻りが遅くなる場合はお知らせください。」

★ **本当に困ったときは…★**

Just a moment please, I will try to find someone who can speak English.

「英語が話せる者を探しますので少々お待ちください。」

夕食

宿	お客様の予約には(夕食・朝食)は含まれていません。 (Dinner/breakfast) is not included in your reservation.	→大丈夫です。外へ食へに行きます。 I am fine. I am going out for dinner.
宿	素泊まりのご予約をいただいております。 We have your reservation which doesn't include meals.	→夕食・朝食をいただくことができますか? Is it possible to have a (dinner/breakfast)?
宿	〇〇円頂きますが、夕食のご準備もできますよ。 We can prepare dinner but it will be 〇〇yen.	→夕食時間に遅れたがまだ食事ができますか? Sorry we were late for dinner but is it possible to still have dinner?
宿	申し訳ございませんが食堂はもう閉まっております…。 I am sorry, but our kitchen is closed....	→どこかお勧めのレストランかスーパーマーケットを教えてください。 Can you recommend a restaurant or a supermarket?

支払い

宿	お支払いは日本円をお願いいたします。 We only accept Japanese yen.	→では、どこか外貨両替所かキャッシングのできる場所はありますか? Where can we exchange money? Is there international ATM services?
宿	外貨両替は鹿児島銀行でできます。ATMがある宮之浦の郵便局も試してみてください。 Kagoshima Bank can exchange currencies. You might want to try at the post office in Miyanouira, they have an ATM.	→場所はどこですか? 歩いてどのくらいかかりますか? Could you tell me the direction to 〇〇? How long does it take on foot?